

» EN MANCHETTES

- 3 - Les travaux vont bon train à l'aréna Howie-Morenz de Parc-Extension
- Un investissement de 2,1 millions pour la construction d'un nouveau terrain de soccer synthétique au parc Champdoré
- Parc George-Vernot, les travaux sont terminés
- 5 Ce qu'il faut savoir en cas de chute de neige
- 8 Vie active
- 12 Sur scène à la maison de la culture
- 14 Activités dans les bibliothèques
- 16 À votre service



Tourné vers vous

Le tournesol



Le tournesol, bulletin de l'ARRONDISSEMENT DE VILLERAY-SAINTE-MICHEL-PARC-EXTENSION

Décembre 2010 — Volume 3, numéro 3

La sécurité

Une priorité pour l'arrondissement!

Vous souhaitez un environnement sécuritaire pour vos enfants, particulièrement aux abords des écoles?

Voilà pourquoi l'arrondissement a récemment mis en application son plan triennal d'apaisement de la circulation qui comporte les mesures suivantes:

- limite de vitesse à 30 km/h dans les zones scolaires
- afficheurs de vitesse permanents près des écoles
- signalisation routière claire et efficace
- identification des zones de débarcadères et des aires de stationnement
- marquages au sol: passages piétons en relief
- ralentisseurs de vitesse: dos d'âne, saillies de trottoirs
- amélioration de la visibilité: dégagement de 5 mètres aux intersections

Une première phase a été réalisée autour des écoles suivantes: Barthélémy-Vimont, Hélène-Boullé, Saint-Grégoire-le-Grand et Léonard-De-Vinci. À terme, la réalisation de ce projet,

échelonné sur trois ans, profitera aux écoliers des 42 établissements scolaires de l'arrondissement. Il s'agit d'un investissement de plus de 2 millions de dollars qui permettra aux piétons et aux automobilistes de faire bonne route, côte à côte...

En plus de l'arrondissement, plusieurs personnalités et organismes ont concerté leur efforts pour élaborer ce plan, dont le SPVM, le Quartier 21, le Centre d'écologie urbain, Vélo-Québec, la Commission scolaire de Montréal, les représentants d'écoles et les conseils d'établissement.

Nous avons à cœur votre sécurité, c'est pourquoi nous comptons sur la collaboration de tous les citoyens pour faire de cette priorité un succès éclatant! «



Début des travaux de construction du futur site de Remorquage Météor

Ces travaux permettront d'ériger un bâtiment commercial de deux étages abritant des bureaux administratifs et un espace d'entretien mécanique ainsi que d'aménager un point d'entreposage extérieur d'une capacité de 500 véhicules. De plus, un écran de protection de verdure, dont le plan a été proposé par la division des parcs de l'arrondissement, sera aménagé afin de préserver la quiétude et l'intimité des résidents voisins du site. Cet aménagement consistera, du côté des arrières-cours des résidences de la rue Bressani, d'un talus de même que d'une plantation de 11 arbres feuillus et d'une haie de cèdres composée

d'une centaine de plants. Le terrain des futures installations, d'une superficie de près de 22 000 mètres carrés, est situé derrière le 9393, boulevard Saint-Michel.

L'annonce du début des travaux de ce chantier est le résultat de plusieurs années d'efforts de la part de la Ville de Montréal, de l'arrondissement de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension et de l'entrepreneur. Il s'agissait en fait de trouver une solution à long terme à l'entreposage des véhicules saisis par les corps policiers et remorqués sous l'autoroute Métropolitaine,

Suite en page 3

An English translation of this newsletter is available at municipal facilities in Parc-Extension and at the Accès Montréal office situated at 405, avenue Ogilvy.

Villeray
Saint-Michel
Parc-Extension
Montréal



Joyeuses Fêtes – Paix et prospérité pour 2011!

Je vous invite à venir déposer des denrées non périssables ou encore des jouets à la mairie d'arrondissement, au 405, avenue Ogilvy. Une boîte sera placée à l'accueil pour recevoir vos dons pour les Magasins Partage. Merci à l'avance d'aider vos concitoyens et concitoyennes.

Quelques mots des réalisations de l'année 2010. Je suis tout d'abord très fière de notre décision d'investir plus de deux millions de dollars au cours des trois prochaines années pour rendre plus sécuritaires les 42 zones scolaires de l'arrondissement. Ce plan triennal est le fruit d'efforts concertés entre l'arrondissement, le SPVM, Quartier 21, le Centre d'écologie urbaine,

Vélo-Québec, la Commission scolaire de Montréal, les représentants d'écoles et les conseils d'établissements.

Je vous signale aussi qu'un nouveau terrain de soccer synthétique est en ce moment en construction au parc Champdoré, dans Saint-Michel. Il permettra à nos jeunes talents de pratiquer leur sport préféré près de chez eux.

Dans François-Perrault, plusieurs projets d'habitation favorisant l'accès à la propriété sont en cours de réalisation. Ces projets se démarquent par le prix abordable des logements.

Au cours de l'été, les tout-petits du quartier de Villera y s'en sont donnés à cœur joie dans la nouvelle pataugeoire et le chalet du parc Turin dont les travaux de rénovation ont été réalisés au coût de 1,3 million de dollars.

Pour leur part, les résidents de Parc-Extension pourront bientôt profiter d'un nouveau parc de quartier sur le terrain situé au 898, rue Saint-Roch. Cette initiative de l'arrondissement sera réalisée dans le cadre d'une entente avec l'église Sainte-Sophie-de-Dieu de la communauté grecque des authentiques chrétiens orthodoxes.

Meilleurs vœux, une année des meilleures.

Bonne lecture!



Le maire d'arrondissement

Anie Samson

514 872-8173

asamson@ville.montreal.qc.ca

Parc-Extension En cette année du centenaire de Parc-Extension

Je constate avec plaisir que nous avons fait beaucoup de progrès dans la propreté et la beauté de notre arrondissement. Durant tout l'été, nous avons pu bénéficier des nouveaux arrangements floraux et de nouveaux bancs, et nos rues étaient visiblement plus propres.

Les fleurs font maintenant place aux décorations des Fêtes et bientôt, sûrement, à la neige. Soyez vigilants lorsque vous garez votre véhicule durant les périodes de chargement de la neige. Vous éviterez ainsi de ralentir le travail des équipes de déneigement et n'aurez pas la mauvaise surprise de voir votre véhicule remorqué avec les amendes qui s'y rattachent.

Je vous invite à participer aux nombreuses activités organisées par notre service de la culture, des loisirs et des sports. Prenez le temps de consulter la liste complète de toutes les activités dans ce numéro du Tournesol.

Et surtout, conduisez prudemment pour que nos enfants, nos familles et nos aînés puissent bénéficier d'une sécurité accrue.

Joyeuses Fêtes à tous.

Mary Deros

Membre du comité exécutif et conseillère de la Ville de Montréal
District de Parc-Extension
mderos@ville.montreal.qc.ca
514 872-3103



Villera y Elsie Lefebvre se réjouit de deux projets majeurs de développement!

Il y a un an déjà, vous m'avez accordé votre confiance. Au cours de cette première année de mandat, j'ai travaillé d'arrache-pied pour faire avancer vos idées. En oeuvrant à l'élaboration de nouveaux projets au conseil d'arrondissement, j'ai participé activement à la mise en marche de deux grands chantiers de développement pour l'arrondissement.

D'abord, le **Plan d'apaisement de la circulation aux abords des écoles** est en chantier. L'objectif de ce projet est de sécuriser l'ensemble des écoles de l'arrondissement, en concertation avec les milieux locaux. Les premières mesures sont visibles à l'école Hélène-Boullé.

De plus, en matière environnementale, j'ai déposé une motion pour signifier mon intérêt à ce que l'arrondissement se dote d'un **Plan de développement durable**, motion qui a été adoptée par tous mes collègues. Ce plan analysera les besoins et chiffrera les solutions pour améliorer notre environnement et réduire notre empreinte écologique.

Vous êtes nombreux à communiquer avec moi pour me transmettre vos idées et suggestions. Je vous en remercie et je vous invite à continuer ce bel engagement citoyen. Joyeux Noël et bonne année 2011!

Elsie Lefebvre

Vice-présidente du Conseil de la Ville de Montréal
Conseillère de la Ville
District de Villera y
elsie.lefebvre@ville.montreal.qc.ca
514 872-0755



Saint-Michel Une année déjà

Le retour de l'hiver marque le premier anniversaire de mon élection au conseil municipal. Une année pleine d'apprentissages, de défis et de belles réalisations. Une année durant laquelle, avec la collaboration de tout le Conseil et des services de l'arrondissement, nous avons mené à bien des projets de réfection routière, d'apaisement de la circulation, d'entretien et réaménagement de parcs. Tout cela sans négliger l'entretien de nos rues et trottoirs, les cueillettes des déchets et du recyclage ainsi que de la neige et j'en passe. Évidemment, il faut faire tout cela en respectant des contraintes financières très strictes.

Cette année, j'ai pu apprécier le travail quotidien des employés et des élus de l'arrondissement mettant autant d'effort que de passion dans l'accomplissement de leur mandat. Cet hiver, j'espère compter sur votre collaboration afin de faciliter le travail des équipes de déneigement. Cette collaboration passe par le respect de l'affichage, le stationnement de votre véhicule aux endroits permis. La propreté et la beauté de notre ville sont l'affaire de tous les citoyens.

À l'aube du temps des Fêtes de fin d'année, j'en profite pour vous souhaiter de joyeuses Fêtes!

Frantz Benjamin

Conseiller associé aux communautés d'origines diverses
Conseiller de la Ville de Montréal
District de Saint-Michel
frantz.benjamin@ville.montreal.qc.ca
514 872-3103



François-Perrault L'hiver est à nos portes

Soyez assurés que notre arrondissement est plus prêt que jamais à affronter le défi du déneigement. En effet, dans les dernières années l'arrondissement a investi des montants considérables afin de doter notre personnel d'équipements modernes et efficaces qui leur permettent d'accélérer le travail.

Nos décorations des Fêtes sont déjà en place et nos parcs et patinoires n'attendent que les premiers froids pour devenir des endroits rêvés où adultes et enfants jouissent des plaisirs de l'hiver.

Encore cette année la patinoire des Canadiens de Montréal, avec sa glace artificielle, fera du parc François-Perrault le rendez-vous des patineurs et hockeyeurs. Profitez aussi des activités proposées par l'arrondissement pour vivre à fond cette belle saison.

Je vous invite aussi à faire preuve de prudence sur les routes et à respecter l'affichage de stationnement durant le déneigement.

Joyeux temps des Fêtes!

Frank Venneri

Membre du conseil de la Communauté métropolitaine de Montréal et conseiller de la Ville de Montréal
District de François-Perrault
fvenneri@ville.montreal.qc.ca
514 872-7763





Les travaux vont bon train à l'aréna Howie-Morenz de Parc-Extension

Dans le cadre du programme d'infrastructures de loisirs du gouvernement fédéral, le ministère québécois de l'Éducation, des Loisirs et des Sports (MELS), le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire (MAMROT) et la Ville de Montréal ont investi conjointement un montant total de 3 975 029,99 \$ pour la mise aux normes complètes de l'aréna Howie-Morenz dans le quartier de Parc-Extension.

Parmi les nombreuses améliorations qui seront apportées, mentionnons : l'installation d'un nouveau système de réfrigération plus écologique, en remplacement de l'appareil existant qui produisait des gaz à effet de serre,

et l'agrandissement de 150 m² de l'édifice actuel pour loger le refroidisseur neuf. Afin de faciliter l'accessibilité universelle, l'escalier et la rampe de l'entrée seront mis à niveau, de même que les toilettes, les vestiaires et les douches. On a aussi implanté des mesures d'efficacité énergétique comme le remplacement de l'éclairage, des chauffe-eaux et des déshumidificateurs. Les responsables du projet ont de plus planifié le changement des bandes de patinoire et l'ajout d'un dispositif de contrôle moderne. Une attention toute particulière sera également apportée au confort des spectateurs.

Les premières activités sportives à l'aréna sont prévues pour le début 2011. «

Programme d'infrastructures de loisirs du MAMROT

Un investissement de 2,1 millions pour la construction d'un nouveau terrain de soccer synthétique au parc Champdoré

Les résidents du quartier de Saint-Michel pourront bientôt profiter d'un tout nouveau terrain de soccer synthétique au parc Champdoré. Les travaux sont déjà commencés.

Mis en marche dans le cadre du Programme d'infrastructures de loisirs du ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire (MAMROT), ce chantier nécessite un investissement total net de 2 177 739 \$

pour l'aménagement d'une aire de soccer avec revêtement synthétique combiné à la mise en place d'un système d'éclairage performant.

Ainsi, le MAMROT contribue à cette importante réalisation à hauteur de 500 000 \$, alors que le gouvernement fédéral investit un autre 500 000 \$. L'arrondissement de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension s'engage pour sa part avec une enveloppe globale de 1 177 739 \$.

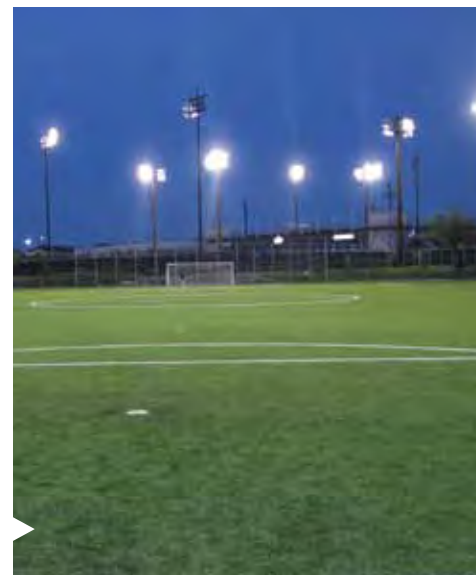
Suite de la page 1

Début des travaux de construction...

entre le boulevard Saint-Michel et la rue D'Iberville. Ce dossier représente un investissement majeur de près de 3 M\$. Remorquage Météor a annoncé de son côté vouloir concentrer ses activités sur le nouveau site dès janvier prochain, afin de libérer l'espace occupé sous l'autoroute Métropolitaine,

et ce, bien que les travaux sur l'emplacement tout neuf ne seront complétés qu'en juin 2011.

Rappelons que Remorquage Météor est une entreprise familiale œuvrant depuis plus de 35 ans dans le domaine du remorquage sur les grandes artères de Montréal. Actuellement, les bureaux de la firme se trouvent au 8450, 8^e Avenue. «



Parc George-Vernot

Les travaux sont terminés, on attend plus que les beaux jours!

Deux nouveaux courts de tennis, un terrain de basketball tout neuf, un mini parc de skateboard et des appareils exerciseurs pour adultes, voilà ce que trouveront au printemps prochain les fans du parc George-Vernot. Ces travaux qui viennent tout juste de se terminer ont demandé un investissement de quelque 457 000 \$. On se rappellera que de nouveaux modules avaient été installés l'an dernier dans l'aire de jeux pour les 2 à 5 ans et cinq jeux individuels sur ressorts avaient été ajoutés dans la zone réservée aux 5 à 12 ans. Ces améliorations contribuent au plaisir des jeunes et moins jeunes, tout en assurant leur sécurité. «



Le soccer à Montréal est une activité en plein essor et la demande en équipements de qualité de la part des clubs et des citoyens a considérablement augmenté. En s'ajoutant aux autres installations de l'arrondissement, ce nouveau terrain synthétique permettra de mieux répartir les activités sportives. Il permettra également une programmation quotidienne prolongée jusqu'en fin de soirée, encourageant ainsi bien des jeunes talentueux à s'entraîner encore davantage, tout en pratiquant leur sport préféré de façon sécuritaire et près de chez eux. «



L'Institut des sourds-muets

Un des bâtiments les plus prestigieux de l'arrondissement sera dorénavant voué à des fins résidentielles

De style architectural néo-classique, cet ouvrage est remarquable par sa conception tripartite et son imposant portique à colonnade ionique. Il est situé au 7400, boulevard Saint-Laurent, entre les rues de Castelnau, au sud, et Faillon, au nord.

Ainsi, 302 logements, dont les plus grands comporteront 4 chambres, seront construits sur les terrains adjacents et à l'intérieur de la bâtisse principale. On procèdera à la démolition de la plupart des bâtiments existants sur le site et on y construira 3 nouveaux immeubles: 1 sur la rue de Castelnau qui comptera 4 étages et 58 appartements et 2 autres complexes

immobiliers sur la rue Faillon, offrant 160 logis répartis sur 4 à 6 niveaux. L'aile principale, érigée entre 1916 et 1921, subira également une cure de rajeunissement. On y effectuera des transformations intérieures et on lui ajoutera un volume hors toit abritant 84 logements. Un stationnement souterrain reliant les édifices est aussi envisagé. Faits à signaler: d'importants aménagements paysagés sont prévus dans la cour adjacente au boulevard Saint-Laurent, de même qu'une place centrale derrière le 7400 Saint-Laurent. Une consultation a eu lieu à ce sujet le 15 novembre dernier et l'arrondissement procèdera au dépôt des mémoires le 8 décembre prochain. «



Petit Maghreb

Le développement va bon train

L'application de deux volets du programme montréalais PR@M-Commerce aura permis à l'Association commerciale du Petit Maghreb de faire un bilan et d'établir un plan d'action pour son développement commercial. Elle contribue également à instaurer des principes de rénovation pour les façades, vitrines, terrasses et enseignes de ce secteur commercial de la rue Jean-Talon. «

Revitalisation du quartier de Saint-Michel

144 condos à prix abordable verront le jour sur la 18^e Avenue



Situé entre la rue Léonard-De-Vinci et la 18^e Avenue, le projet LDV comprend des bâtiments de trois étages avec un niveau terrasse, divisés en huit unités de 3 et 4 ½ pièces. Ces unités d'aspect fonctionnel seront offertes à partir de 149 000 \$ (taxes incluses), ce qui fait en sorte que ce site de 144 condos se démarque par le prix abordable de ses unités et favorise l'accès à la propriété.

Le projet LDV, un investissement de 30 millions de dollars réalisé dans le district de François-Perrault, témoigne de la volonté concertée de la part de l'arrondissement de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension, du milieu communautaire et des constructeurs de revitaliser le quartier Saint-Michel, d'améliorer la qualité de vie de ses résidents et d'encourager le choix de Saint-Michel comme quartier d'appartenance.

Mentionnons que la société Samcon bénéficie d'une subvention dans le cadre du programme PR@M-Revitalisation de la Ville de Montréal pour la réalisation de ces immeubles. «

Les Promenades Saint-Michel

Propriétaires recherchés dans Saint-Michel

Un immeuble climatisé de quatre étages, comportant des commerces au rez-de-chaussée, un ascenseur, un stationnement souterrain ainsi qu'une cinquantaine de logis, sera édifié sur un terrain situé au nord de l'autoroute Métropolitaine, entre les rues Legendre Est et Émile-Journault: les Promenades Saint-Michel.

En plus de contribuer à la revitalisation de ce coin du quartier Saint-Michel, ce projet permettra à plusieurs locataires du secteur de devenir propriétaires de logements de qualité, tout en demeurant dans l'arrondissement. Dans cette optique, l'entrepreneur, Ulisse Construction, œuvre de concert avec l'organisme Pari Saint-Michel, dans le cadre du chantier de revitalisation urbaine et sociale de Vivre Saint-Michel en santé, de même qu'avec l'arrondissement de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension. Une dizaine de ménages répondant aux critères d'admissibilité pourra obtenir entre 2000 \$ et 4000 \$ par l'entremise du programme d'accès à la propriété «Prêt pour acheter à Saint-Michel». Ces sommes constituent un prêt sans intérêt remboursable grâce à la plus-value lors de la revente de l'unité ou à la fin du remboursement de l'hypothèque. Coordonnée par Pari Saint-Michel et le Fonds d'investissement Saint-Michel, l'opération est rendue possible grâce à une contribution financière de la Caisse d'économie solidaire et de la Fondation du Grand Montréal.

Les prix des logements oscillent entre 150 000 \$ et 270 000 \$ pour des superficies variant de 700 à 1 400 pi². «



La météo prévoit des précipitations de neige importantes dans les prochaines heures ?

Nous vous rappelons que le **Règlement sur la propreté et le civisme de l'arrondissement interdit** :

- de pousser, transporter, déposer ou déplacer par quelque moyen que ce soit la neige et la glace provenant du domaine privé sur le domaine public.
- de pousser, déplacer ou transporter de la neige ou de la glace provenant du domaine public au domaine public :
 - 1 d'un côté à l'autre d'une rue
 - 2 contre le terre-plein d'un boulevard
 - 3 devant ou sur une borne-fontaine
 - 4 de manière à créer un amoncellement qui constitue un danger à la circulation piétonne ou véhiculaire.

N'oubliez pas non plus qu'il faut dégager les voies d'évacuation extérieures de votre bâtiment en cas d'accumulation de neige !

Surveillez bien les panneaux oranges qui apparaîtront sur les routes de neige à l'annonce ou à l'accumulation de 30 cm au sol. Les périodes de chargement de la neige s'étalent de 7h à 19h et de 19h à 7h dans les rues de l'arrondissement.

Il est essentiel de respecter la signalisation pour éviter le remorquage de votre véhicule. En période de chargement, un stationnement peut accueillir gratuitement votre voiture pour la nuit au coin de la rue Crémazie et de la 14^e Avenue.

Le déneigement en chiffres

- 283 km de rues et de ruelles à déneiger
- 378 km de trottoirs à déblayer
- Le déneigement s'effectue grâce au déploiement de 150 employés et de 4 entreprises privées.

Votre véhicule a été remorqué ?
INFO-REMORQUAGE

ville.montreal.qc.ca/inforemorquage
514 872-9412 (tout au long de l'année)
514 872-3777 (durant les périodes de chargement de la neige)



Puisards

La phase III du programme triennal de nettoyage est complétée

Instauré en 2008, le programme triennal de nettoyage des puisards a permis sur trois ans de nettoyer et de vérifier chacun des puisards de l'arrondissement pour prévenir les éventuels débordements et le vieillissement prématuré des installations. Sur 3 500 puisards inspectés chaque année, entre mai et novembre, la moitié est située sur les grandes artères. Au printemps 2011, le programme redémarre pour une autre période de trois ans. Dès lors, soyez attentifs aux petits panneaux verts qui annonceront la venue de notre équipe de cols-bleus dans votre rue, cela vous évitera bien des problèmes de stationnement ! «



En 2010, l'arrondissement aura investi 2,6 millions de dollars pour la réparation de ses rues

Au total, 13 tronçons de rues ont fait l'objet de travaux de réfection de trottoirs et de chaussées :

- Rue L.-O.-David, de l'avenue De Lorimier à l'avenue des Érables ;
- Rue L.-O.-David, de l'avenue Papineau à la rue Cartier ;
- Rue L.-O.-David, de la rue Des Écores à l'avenue Louis-Hébert ;
- Rue Saint-Dominique, de la rue Jean-Talon Est à la rue De Castelnau Est ;
- Rue Jeanne-Mance, de la rue Bellarmin au boulevard Crémazie Ouest ;
- Rue Faillon Est, de la rue Saint-Dominique à l'avenue Casgrain ;
- Rue Saint-Roch, de la rue Durocher à la Terrasse Saint-Roch ;
- Rue Villaray, de l'avenue Louis-Hébert à la rue D'Iberville ;
- Rue Boyer, de la rue Everett à la rue Villaray ;
- Rue Boyer, de la rue Villaray à la rue du Rosaire ;
- 25^e Avenue, de la 49^e Rue au boulevard des Grandes-Prairies ;

- 10^e Avenue, du boulevard Robert à la rue Denis-Papin ;
- Rue Everett, de la 18^e Avenue à la 19^e Avenue.

D'autres sommes ont été affectées à des travaux divers tels :

- Services publics (régie) : 350 000 \$;
- Réfection des trottoirs : 240 000 \$;
- Fraisage à chaud dans les rues (thermorapiçage) : 175 000 \$;
- Travaux de réparation et de nivellement des regards, puisards et chambres de vannes : 120 000 \$;
- Travaux de réaménagements géométriques des rues : 115 000 \$.

Cette année, la Ville a alloué une somme de 1,3 millions de dollars pour des travaux de remise en état des égouts et aqueducs sur notre territoire. Il s'agit de travaux de réhabilitation sans excavation visant à prolonger la durée de vie des conduites. «

Pour des trottoirs dégagés « au béton »



La Direction des travaux publics de l'arrondissement vient de faire l'acquisition de deux nouveaux véhicules pour l'entretien hivernal des trottoirs. Il s'agit en fait de chargeuses à roues de marque Wacker Neuson WL 30 qui représentent un investissement de quelque 89 850 \$. L'arrondissement a également fait l'acquisition de deux camions 10-roues de marque FreightLiner qui serviront entre autres au transport de la neige, à l'épandage d'abrasifs et, en période estivale, au transport général, un investissement de 117 142 \$. «



Du nouveau à Tennis Canada !

Construction de quatre nouveaux terrains de tennis en terre battue sur le toit du centre de tennis du parc Jarry.

Un projet d'environ 4,3 millions de dollars pour les adeptes de tennis de l'arrondissement et la formation de l'élite canadienne.

L'hiver, ne laissez pas vos vélos attachés en bordure de rue !

Ils représentent des risques d'accident tant pour les passants que pour les préposés au déblayage des trottoirs. De plus, ils peuvent être endommagés lors des opérations de déneigement. Nous vous demandons de les entreposer ailleurs que sur la voie publique.

Bientôt un nouveau parc de quartier dans le district de Parc-Extension

Le conseil d'arrondissement entend acquérir un terrain vacant situé au 898, rue Saint-Roch, afin d'y créer un parc, dans le cadre des célébrations du centenaire de Parc-Extension.

En plus de doter le district de Parc-Extension d'un nouvel espace vert qui répondra aux besoins des familles, des jeunes et des personnes âgées, cette heureuse initiative aidera aussi à réduire les îlots de chaleur sur le territoire.

Ce nouveau parc sera réalisé grâce à une entente avec l'église de Sainte-Sophie-de-Dieu de la communauté grecque des authentiques chrétiens orthodoxes, l'actuelle propriétaire des lieux.

L'église accepte de vendre les 2/3 du lot, soit environ 10 000 pieds carrés, à l'arrondissement, et ce, uniquement afin d'établir un parc. Elle demande en contrepartie à l'arrondissement de lui permettre

de construire une chapelle sur la partie restante du terrain, soit à peu près 4 000 pieds carrés.

Les plans de l'aménagement du parc local seront préparés sous la supervision de l'arrondissement. Le futur espace vert devra être nommé en fonction des règles habituelles de toponymie en vigueur à la Ville. «



Centenaire de Parc-Extension

Mission accomplie ! La première murale de MU dans le quartier de Parc-Extension est maintenant terminée pour le plus grand bonheur des citoyens qui peuvent désormais admirer avec fierté la murale *Cent motifs, un paysage* de l'artiste-muraliste Annie Hamel. Située au 440, rue Ball dans le parc Saint-Roch, cette œuvre s'inspire de la courtepoinette, une pratique artisanale importante au Québec, dans laquelle chaque tissu conserve ses propres motifs et ses particularités tout en formant un tout des plus chaleureux. Broderies,

drapés, étoffes et motifs variés évoquent ici la richesse et la diversité culturelle du quartier centenaire.

Lors de l'inauguration, le 21 octobre dernier, l'artiste-muraliste Annie Hamel a remercié les citoyens de leur chaleureux accueil et de leurs encouragements tout au long du processus de création. Une résidente de l'immeuble où se trouve la murale a même eu la gentillesse de servir le petit déjeuner aux artistes directement sur les échafaudages! «



L'arrondissement double le tonnage de sa collecte verte en 2010

Les résidus verts sont les restes organiques qui proviennent de votre jardin, de votre cour ou de votre potager. Lorsqu'ils sont envoyés au site d'enfouissement, leur décomposition produit des gaz à effet de serre, responsables des changements climatiques. La solution pour les utiliser à bon escient : le compost ! Une fois collectés par nos soins, ils se transformeront rapidement en engrais naturel.

Dans notre arrondissement, cette collecte se termine chaque année par le ramassage des feuilles mortes en octobre-novembre. Soyez prêts dès l'arrivée des beaux jours, l'horaire des collectes vertes sera alors affiché sur le site Internet de l'arrondissement. «

Tous les mercredis, du 28 avril au 13 octobre derniers, les résidents de l'arrondissement ont contribué à se préserver un milieu de vie plus sain et plus vert en participant à la collecte sélective des résidus verts ! Pas moins de 166,3 tonnes de résidus végétaux ont été recueillies au cours de la saison 2010 contre 84,9 tonnes l'an dernier, ce qui constitue presque le double de matières végétales amassées en bordure des rues.

Tous ensemble pour embellir notre arrondissement

Les inspecteurs de l'arrondissement ont été à pied d'œuvre tout l'été afin d'améliorer la propreté de nos rues, ruelles et propriétés privées. Outre les nombreuses interventions qu'ils ont faites auprès des citoyens afin de les sensibiliser à notre règlement sur la propreté et le civisme, ils ont effectué près de 1900 inspections formelles à la

suite de plaintes reçues au service téléphonique 311 ou lors de leurs activités de patrouille. Pas moins de 373 avis d'infraction ont été remis à des citoyens fautifs. Devant l'inertie de certains d'entre eux, 157 dossiers ont été transmis à la cour municipale pour infraction. «

Permis ou pas ?

Vous prévoyez installer un abri temporaire pour piétons ou pour automobiles cet hiver ?

Un abri temporaire pour piétons ou pour automobiles peut être installé du 15 octobre au 15 avril, mais il y a une façon très précise de le faire.

Consultez la fiche «*Abris temporaires*» au bureau Accès Montréal ou sur le site de l'arrondissement, à : ville.montreal.qc.ca/vsp

Vous devez être en mesure de chauffer adéquatement votre logement

Les logements doivent être munis d'une installation permanente de chauffage permettant de maintenir une température minimum de 21 °C dans toutes les pièces habitables. Cette température doit pouvoir être maintenue jusqu'à ce que la température extérieure soit inférieure à -23 °C. *Règlement sur la salubrité, l'entretien et la sécurité des logements (03-096 art. 37)*

Amuse-toi, c'est la relâche!

que tu sois sportif, curieux ou un brin « artiste », on a des activités palpitantes à te proposer.

Musique sans relâche!

Des concerts animés présentés par la maison de la culture en collaboration avec les Jeunesses Musicales du Canada. Laissez-passez requis



Lorraine Beaudoin, Alpha Zulu

L'expédition de La rythmobile (3-7 ans)

Un concert participatif avec deux percussionnistes.

Dimanche 27 février, 14 h
Auditorium Le Prévoist



Lorraine Beaudoin, Alpha Zulu

Mission sur La planète Alliage (5-10 ans)

Une envolée intergalactique inoubliable avec le Trio Alliage.

Judi 3 mars, 13 h 30
Auditorium Le Prévoist



Bibliothèques Des Heures de plaisir!

Toutes les activités sont gratuites, mais l'inscription est obligatoire. Contactez la bibliothèque où a lieu l'activité choisie.

Contes du samedi et origami (4-8 ans)

Avec Rosette d'Aragon et Christèle Brien.

Samedi 26 février, 10 h 30
Bibliothèque de Saint-Michel

Jumanji (8-13 ans)

L'intelligence et les talents d'orateur des jeunes seront mis à l'épreuve!

Mardi 1^{er} mars, 14 h
Bibliothèque Le Prévoist

Initiation aux échecs

Un animateur passionné de l'Association Échecs et Maths initie les enfants à ce jeu stratégique.

Mardi 1^{er} mars, 16 h (6-9 ans)
Bibliothèque de Parc-Extension
Judi 3 mars, 16 h (10 ans et plus)
Bibliothèque de Parc-Extension

La conception de jeux vidéo (8 ans et plus)

Un créateur de jeux chez Ubisoft dévoile les secrets de son métier.

Mercredi 2 mars, 13 h 30
Bibliothèque de Saint-Michel
Mercredi 2 mars, 16 h
Bibliothèque de Parc-Extension
Judi 3 mars, 14 h
Bibliothèque Le Prévoist



Des bijoux à mon goût (filles et garçons de 5 à 12 ans)

Atelier d'initiation au design et à la fabrication de bijoux.

Animation : Panadream Théâtre.

Mercredi 2 mars, 14 h
Bibliothèque Le Prévoist

Chasse aux trésors (7 ans et plus)

Un atelier de découverte des différentes « îles » de la section jeunesse.

Vendredi 4 mars, 14 h
Bibliothèque Le Prévoist



Motordus, Motordum, Motordi (6-10 ans)

Plongeon dans l'univers farfelu et jonché de mots tordus de l'auteur Pef.

Samedi 5 mars, 14 h
Bibliothèque Le Prévoist

Pour de plus amples renseignements
Bibliothèque Le Prévoist
514 872-1526 (section jeunesse)
Bibliothèque de Parc-Extension
514 872-6071
Bibliothèque de Saint-Michel
514 872-4250 (section jeunesse)

Du 26 février au 6 mars



Camps de jour Pour tous les goûts

Pour connaître les périodes d'inscription et pour tous les détails, contactez les organismes.

District de Villeray

Centre de loisirs communautaires Lajeunesse (écoles Sainte-Cécile et Saint-Grégoire le-Grand) | 514 278-2654

Le Patro Le Prévoist | 514 273-8535 #287

Les Loisirs Soleil – Camp pour jeunes handicapés physiques | 514 759-6522

District de Saint-Michel

Club de gymnastique Les Asymétriques – Gym artistique | 514 872-4514

Centre éducatif communautaire René-Goupil | 514 596-4420

Les Monarques de Montréal | 514 872-3170

Loisirs communautaires Saint-Michel 514 872-3498

Maison de la famille de Saint-Michel 514 955-3717

District de Parc-Extension

Le Château des tout-petits – 3-5 ans 514 271-7563

Les Explorateurs de Parc-Extension 514 278-7396

Bains Libres tous à l'eau!

Horaire modifié dans les piscines suivantes

Piscine John-F. Kennedy

3030, rue Villeray Est 514 872-5608

2 baignades ajoutés à l'horaire: mardi et jeudi, 13 h à 17 h

Piscine Saint-Roch

400, rue Ball 514 271-4086

Horaire modifié: lundi, mercredi et vendredi, de 13 h à 15 h; et mardi et jeudi, de 13 h à 17 h

Pour l'horaire des autres piscines, voir page 11



Patinage Libre pour les 3 ans et plus

Aréna Howie-Morenz



8650, avenue Querbes 514 872-6672

Aréna de Saint-Michel



3440, rue Jarry Est 514 872-3491

Samedi 26 février	20 h - 21 h 30	13 h - 14 h 30
Dimanche 27 février	13 h - 14 h	15 h 30 - 17 h
Lundi 28 février	15 h - 18 h	15 h - 17 h
Mardi 1 ^{er} mars	13 h - 14 h 30	15 h - 17 h
Mercredi 2 mars	16 h 45 - 18 h	15 h - 17 h
Judi 3 mars	15 h - 18 h	15 h - 17 h
Vendredi 4 mars	13 h - 14 h et 17 h - 18 h	15 h - 17 h
Samedi 5 mars	20 h - 21 h 30	13 h - 14 h 30
Dimanche 6 mars	13 h - 14 h	15 h 30 - 17 h



**CERTIFIÉ
QUALITÉ
FAMILLE**



Famille



Accessibilité



Halte
d'allaitement



Informations



Horaire
des fêtes

L'Hiver sonne à nos portes Place aux émotions fortes!

patinoires extérieures

	Champdoré Champdoré - D'Iberville	François-Perrault Bleu Blanc Bouge 7501, rue François-Perrault	George-Vernot 8475, 15 ^e Avenue	Howard Lige - Durocher	Jarry Saint-Laurent - Faillon	Le Prévoist Christophe-Colomb - Everett	René-Goupil 8661, 25 ^e Avenue	Sainte-Lucie 8093, 16 ^e Avenue	Sainte-Yvette 8950, 10 ^e Avenue
Sports d'équipe	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Patinage libre		*	*		*	*	*		*

Infos La plupart des installations extérieures aménagées pour les sports d'hiver sont éclairées le soir. Les chalets sont ouverts de 16 h à 22 h la semaine et de 13 h à 22 h la fin de semaine. Notez qu'ils seront fermés le 25 décembre et le 1^{er} janvier.

* Hockey interdit sur l'étang du parc Jarry.



patinoires intérieures | Arénas

HORAIRE DE PATINAGE LIBRE | Jusqu'à 12 mars | 3 ans+

	Aréna de Saint-Michel 3440, rue Jarry Est 514 872-3491	Aréna Howie-Morenz* 8650, avenue Querbes 514 872-6672
Lundi	16 h - 17 h	17 h - 18 h
Mardi	Aucun patinage libre	Aucun patinage libre
Mercredi	Aucun patinage libre	16 h 45 - 18 h
Jeudi	Aucun patinage libre	17 h - 18 h
Vendredi	16 h - 17 h	17 h - 18 h
Samedi	13 h - 14 h 30	20 h - 21 h 30
Dimanche	15 h 30 - 17 h	13 h - 14 h

* Aréna Howie-Morenz : réouverture prévue pour décembre 2010

HORAIRE DES FÊTES

Aréna de Saint-Michel	Aréna Howie-Morenz*
24 déc.: 11 h - 13 h	24 déc.: 13 h - 15 h
25 déc.: Fermé	25 déc.: Fermé
26 déc.: 11 h - 13 h	26 déc.: 13 h - 15 h
27 - 30 déc.: 15 h - 17 h	27 - 30 déc.: 15 h - 18 h
31 déc.: 11 h - 13 h	31 déc.: 13 h - 15 h
1 ^{er} janvier: Fermé	1 ^{er} janvier: Fermé
2 jan.: 11 h - 13 h	2 jan.: 13 h - 15 h
3 jan.: 15 h - 17 h	3 jan.: 15 h - 18 h

* Aréna Howie-Morenz: En raison des travaux actuellement en cours, veuillez vérifier la date d'ouverture en composant le 514 872-6672.

patinoire

BLEU BLANC BOUGE
de Saint-Michel



Parc François-Perrault
7525, rue François-Perrault

HORAIRE NORMAL

Lundi	Patinage libre - Pour tous: 18 h - 21 h Hockey libre - Adulte: 21 h - 23 h
Mardi	Hockey libre - Pour tous: 18 h - 21 h Hockey libre - Adulte: 21 h - 23 h
Mercredi	Patinage libre - Pour tous: 18 h - 21 h Hockey libre - Adulte: 21 h - 23 h
Jeudi	Hockey libre - Pour tous: 18 h - 21 h Hockey libre - Adulte: 21 h - 23 h
Vendredi	Patinage libre - Pour tous: 18 h - 21 h Hockey libre - Adulte: 21 h - 23 h
Samedi	Patinage libre - Familial: 9 h - 12 h Patinage libre - Pour tous: 18 h - 21 h Hockey libre - Familial: 12 h - 16 h Hockey libre - 13 - 17 ans: 16 h - 18 h Hockey libre - Adulte: 21 h - 23 h
Dimanche	Patinage libre - Familial: 9 h - 12 h Patinage libre - Pour tous: 18 h - 21 h Hockey libre - Familial: 12 h - 16 h Hockey libre - 13 - 17 ans: 16 h - 18 h Hockey libre - Adulte: 21 h - 23 h

HORAIRE DES FÊTES

Horaire normal

Infos Les activités peuvent être momentanément suspendues sans préavis pour le surfacage de la glace et la tenue d'événements spéciaux. En cas d'intempéries, les activités sont annulées.

Tarifs

Réservation après 21 h: 120 \$ de l'heure

Réservation: 311

ville.montreal.qc.ca/vsp

pistes de ski de fond

Dès que les conditions climatiques le permettent, les sentiers du Complexe environnemental de Saint-Michel sont aménagés et entretenus pour la pratique du ski de fond. 311

jardins communautaires

N'attendez pas l'été pour réserver votre potager!

Vous souhaitez profiter d'un jardin l'été prochain?

Inscrivez-vous dès maintenant sur la liste d'attente en composant le 311. Plusieurs jardinets seront disponibles l'été prochain, notamment dans les jardins Le Goupillier et Champdoré.

Déjà membre? L'avis de renouvellement vous parviendra par la poste en février et vous aurez jusqu'au 1^{er} avril pour confirmer votre inscription.

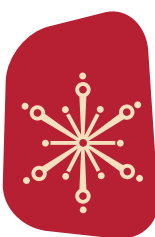
Prix de location: 10 \$ par saison

Cotisations annuelles: de 3 \$ à 20 \$, selon les jardins

Les jardins communautaires de l'arrondissement

- Jardin Champdoré (avenue Charton et avenue Charland)
- Jardin de Lille (entre les rues Bruchési et de Lille, au sud de l'avenue Charland)
- Le Goupillier (54^e Rue entre le boulevard Pie-IX et la 24^e Avenue)
- Jardin Le Michelois (boulevard Saint-Michel au nord du boulevard Robert)
- Jardin Babylone (avenue Ball au sud de la rue Jarry)
- Jardin Villeray (avenue Christophe-Colomb et rue Jarry)
- Jardin de Normanville (rue de Normanville, entre les rues Jarry et Tillémont)





centres sportifs | Activités intérieures

Vous cherchez des activités pour toute la famille? Plusieurs centres sportifs entièrement équipés sont à votre disposition pour ensoleiller toutes les saisons de l'année. Laissez-vous gagner... par une nouvelle passion!



Centre sportif Jean-Rougeau



8000, rue de Normanville
514 872-6689
ville.montreal.qc.ca/vsp

Location d'équipement et plateaux sportifs intérieurs: soccer, basketball, handball, badminton, hockey cosom, volleyball en fauteuil roulant, marche, taïchi, etc.

Centre de tennis du parc Jarry – Stade Uniprix



285, rue Faillon Ouest
514 273-1234
stadeuniprix.com

Location de douze terrains de tennis intérieurs et cours pour tous les niveaux. Tarifs avantageux avec la carte Accès Montréal.

Centre sportif Claude-Robillard



1000, av. Émile-Journault
514 872-6900
ville.montreal.qc.ca/cscr

Location de plateaux sportifs intérieurs et cours pour tous les niveaux: badminton, jogging, musculation, patinage libre, racquetball, squash, tennis, natation, etc.



LE COIN DES ADOS

Tu cherches des choses à faire pour passer un super hiver? On a des plans pour les 12 à 17 ans et tu peux t'inscrire n'importe quand: basket, improvisation, sorties, vidéo, défilés de mode, expériences scientifiques, soirées hip-hop, soupers BBQ, hockey cosom, cheerleading... les possibilités sont illimitées dans l'organisme jeunesse de ton quartier!

Centre communautaire Jeunesse

Unie de Parc-Extension

La maison des jeunes de Parc-Extension
7060, avenue Bloomfield
514 872-9443
jupx.org
Parc

Centre de Loisirs communautaires Lajeunesse

Station 13/17
7797, rue Lajeunesse, local 306
514 872-0295
centrelajeunesse.org
Jean-Talon

Créations Etc.

Projet Les Renc'Arts de Villaray
Activités et sorties culturelles
7797, rue de Lanaudière
514 872-2696
creations-etc.org
Fabre

Le Patro Le Prévoist



Sallé des ados (milieu de vie)
7355, rue Christophe-Colomb
514 273-8535, poste 287
patroleprevost.qc.ca
Jean-Talon

Loisirs communautaires



Saint-Michel
Jeunesse LCSM
7110, 8^e Avenue
514 872-9257
everyoneweb.fr/lcsm
St-Michel

Maison des jeunes par la Grand'Porte (3 points de service)

- J2000 René-Goupil
4121, 42^e Rue
514 872-9271
- J2000 Le Relais
(École Louis-Joseph-Papineau)
2901, rue de Louvain
514 868-3242
- Allée-Robert
8505, allée Robert, n° 6
514 727-2642

Amateurs de sensations fortes, venez vivre à fond vos sports d'action!



Le TAZ vous offre le Skatepark avec des installations modulaires pour la planche à roulettes, le BMX et le patin acrobatique, ainsi que le Roulodôme avec une piste de 125 mètres pour le patin à roues alignées.

Le Taz

8931, avenue Papineau
Montréal (QC) H2R 2R2
514 284-0051
taz.ca
Crémazie 54 Est et
Fabre ou
Papineau et 45 Nord



L'Hiver en fête

L'hiver revêt ses paillettes, son chapeau de fête et son manteau blanc à l'occasion de trois événements qui vous réservent des moments scintillants, des activités allumées et des surprises colorées!

Le festival sportif de L'arrondissement (5^e édition)

Porte-parole officielle: **Frédérique Dufort/Dalie de l'émission Tactik**

Quand? 18-19-20 février 2011

Où? Informations transmises par les entraîneurs au mois de février.

Quoi? Festival sportif pour les jeunes de 6 à 12 ans – Compétitions préliminaires aux Jeux de Montréal

Fête de clôture et prix de participation.

Inscription Pour participer, il est impératif de s'inscrire dans une des activités sportives offertes par les organismes partenaires, dès le mois de janvier.

Infos Pour plus de renseignements, contactez les organismes partenaires (p. 10) ou consultez le site Loisirs en ligne: ville.montreal.qc.ca/vsp



Les jeux de Montréal (34^e édition)



Quand? 30 mars - 3 avril 2011

Où? Informations transmises sur le site Web de l'événement au mois de mars.

Quoi? Compétitions sportives pour les jeunes de 6 à 12 ans
Fête de clôture et prix de participation.

Inscription Aucune inscription requise: les participants sont les finalistes des compéitions réalisées dans le cadre du Festival sportif de l'arrondissement.

Infos jeuxdemontreal.ca

Le fest'Hiver des jeux de La rue!



Quand? À la fin du mois de février (surveillez la date annoncée sur le site de l'événement)

Où? Au parc Ahuntsic.

Quoi? Fête populaire et compétitions sportives pour les jeunes de 12 à 24 ans – Activités de plein air: compétitions de hockey bottine, soccer et volleyball sur neige, tours de traîneaux à chiens, initiation à la raquette, animation, musique et plusieurs autres surprises!

Inscription Les inscriptions se font sur place, lors de la tenue de l'événement.

Infos Programmation complète dès janvier: jeuxdelarue.com

organismes partenaires

Pour connaître les horaires et les tarifs des activités, communiquez en tout temps avec votre organisme de loisirs ou consultez la section Loisirs en ligne sur le site Internet de la Ville à ville.montreal.qc.ca/vsp



clubs sportifs

La plupart des clubs sportifs de Montréal font partie de la Commission sportive Montréal-Concordia. Pour plus de renseignements sur certaines disciplines sportives spécifiques, n'hésitez pas à les contacter.

Commission sportive Montréal-Concordia

514 722-2551

Aïkido

Aïkido Budokan de Montréal | 514 374-9292

Badminton

Club international de Montréal | 514 271-7485

Baseball

Association de baseball amateur Jarry
514 277-0320

Basketball

Monarques de Montréal | 514 596-5353 p. 3296

Cricket

Organisation des jeunes de Parc-Extension (P.E.Y.O.) | 514 278-7396

Gymnastique

Club de gymnastique les Asymétriques
514 872-4514

Handball

Club handball Celtiques de Montréal
www.celtiques.com

Hockey

Association de hockey mineur Villaray
514 382-8307

Organisation des jeunes de Parc-Extension (P.E.Y.O.) | 514 278-7396, poste 226

Hockey sous-marin

Club Aquatique CAMO Hockey sous-marin
514 872-3261

Club aquatique John-F. Kennedy | 514 872-5608

Judo

ITC Budokan | 514 236-3559

Karaté

Karaté Budokan | 514 721-7777

Nage synchronisée

Club Montréal synchro | 514 872-6781

Natation

Club aquatique John-F. Kennedy
514 872-5608

Sports Montréal | 514 872-7177

Patinage artistique

Club de patinage artistique Saint-Michel
514 729-2191

Regroupement Élite de patinage artistique de Montréal | 514 238-3541

Patinage de vitesse

Club de patinage de vitesse de Saint-Michel
514 576-0341

Soccer

Association de soccer Saint-Michel Pompéi
514 376-2240

Club de soccer Panellinios | 514 278-7396

Club de soccer Villaray
514 273-8535, poste 233

Taekwondo WTF

Loisirs communautaires Saint-Michel
514 872-3498

Tennis

Tennis Montréal | 514 270-2724

Tennis de table

Tennis de table Montréal
514 722-2551, poste 111

Water-polo

Camo Water-polo | 450 491-0757

Accédez au service de
LOISIRS EN LIGNE

HORAIRES ET ACTIVITÉS

ville.montreal.qc.ca/vsp

organismes de loisirs

Afrique au Féminin

514 272-3274

Âge d'or Boule de Neige

514 376-5254

Âge d'or Les Bons Vivants

514 872-1070

Âge d'or Les Fleurs de Lilas

514 872-1070

Âge d'or Rayons de soleil

514 322-0428

Association culturelle et récréative Armorosi

514 872-1070

Association pour la réussite éducative des jeunes d'origine haïtienne du Québec

514 273-6236

Association des femmes italiennes de Saint-Michel

514 872-1070

Association des ingénieurs et scientifiques Haïtiano-Canadiens

514 327-7555

Association montréalaise pour les loisirs des aînés (AMLA)

514 374-5080

Bibliothèque des Jeunes de Montréal

514 276-7309

Carrefour de liaison et d'aide multiethnique

514 271-8207

Carrefour populaire Saint-Michel

514 722-1211

Centre communautaire Rendez-vous 50+

514 374-3470

Centre de loisirs communautaires Lajeunesse

514 278-2654

Centre éducatif communautaire René-Goupil

514 596-4420

Cercle de l'âge d'or de Saint-Barthélémy de Montréal

514 727-8332 | 514 727-5066

Cercle des fermières Rosemont/Saint-Michel

514 721-7507

CHAS – Ressource famille

514 271-7563

Club d'âge d'or Aurora

514 273-7407

Club d'âge d'or du parc Tillemont

514 376-0415

Club d'âge d'or François-Perrault

514 872-1070

Club d'âge d'or Notre-Dame-de-la-Consolata

514 274-8475

Club de l'âge d'or Les Prémules

514 872-1070

Club de l'âge d'or du parc Jarry

514 727-7623

Club de l'âge d'or Turin

514 276-0540

Club familial René-Goupil

514 498-3426

Club social italo-canadien du chalet De Normanville

514 725-9351

Conseil régional des personnes âgées italo-canadiennes

514 273-6588

Corporation de gestion des loisirs du parc

514 277-6471

Créations Etc...

514 278-3941

Ensemble vocal La clé des champs

514 327-7526

Ensemble vocal Musica viva

514 695-2777

Ensemble vocal Excelsior

450 651-4000

Entraide bénévole Kouzin Kouzin'

514 376-1845

Équipe aquatique SODEM

514 271-4086

Escadron 96 Alouettes

514 324-2173

Espace-famille Villaray

514 858-1878

Guides 6° Cousteau

514 839-5103

La joujouthèque Saint-Michel

514 381-9974

La maison d'Haïti

514 326-3022

La Révothèque

514 270-8144

Le Patro Le Prévoist

514 273-8535

Le Taz, roulodôme et skatepark

514 284-0051

Les Cuisines et vie collectives Saint-Roch

514 948-3631

Les retraités du parc Champdoré

514 872-1070

Ligue Copains Copines de Montréal

514 271-4310

Loisirs communautaires Saint-Michel

514 872-3498

Loisirs Saint-Bernardin-de-Sienne

514 725-4070

Louvettes 6° Cousteau

514 917-0432

Maison de la famille de Saint-Michel

514 955-3717

Maison de quartier Villaray

514 272-4589

Maison des jeunes par la Grand'Porte

514 872-5602

Moucheurs du Montréal Métropolitain

450 461-0981

Organisation des jeunes de Parc-Extension (P.E.Y.O.)

514 278-7396

Popote roulante

514 322-0428

Prochant

514 270-7770

Regroupement Jeunesse en Marche du Québec

514 955-5839

Scouts 160° Sainte-Cécile

514 268-9810

Scouts 52° Villaray

450 475-7261

Scouts de Saint-René-Goupil

514 274-4451

Service des loisirs Sainte-Lucie

514 872-5635 | 514 872-1070

Studio La Volière

514 735-4214

Théâtre l'Oscar

514 815-5474

Union des philatélistes de Montréal

514 274-0480

organismes pour personnes ayant un handicap

Il existe des subventions offertes par le Programme d'accompagnement en loisir (PACL) du gouvernement du Québec qui permettent l'intégration de personnes vivant avec un handicap aux activités de loisir ordinaires. Visitez l'onglet « loisir et sport » à l'adresse suivante: mels.gouv.qc.ca

Pour consulter la liste complète des activités adaptées et des centres spécialisés, communiquez avec:

AlterGo

514 933-2739

Répertoire des activités de loisirs pour personnes handicapées:
altergo.net/repervmp/indexrep.htm

Association des Sports pour Aveugles de Montréal

514 252-3178

Association pour les jeunes handicapés physiques

Les Loisirs Soleil

514 759-6522

Association québécoise de sports pour paralytiques cérébraux

514 252-3143

Autisme et troubles envahissants du développement Montréal

514 524-6114

Centre d'activité physique adapté VIOMAX

514 527-4527, poste 2611

Centre de loisirs des sourds de Montréal Relais Bell

1 800 855-0511 ou 514 383-0012 (ATS)

Centre d'intégration à la vie active (CIVA)

514 935-1109

Club Rugby en fauteuil roulant

450 508-4436

Gymn-eau (Montréal)

514 721-3663

La Joie des enfants (Montréal)

514 270-0338

La Maison de Répit – La Ressource

514 919-3552





en piscines plongez du cœur de L'arrondissement!



Profitez d'un moment de détente, bien
au chaud tout l'hiver, dans les cinq piscines
intérieures mises à votre disposition

piscine	george-vernot  	john-f. kennedy 	joseph-charbonneau   Rampe d'accès pour faciliter l'entrée dans l'eau aux personnes à mobilité réduite	patro Le prévost 	saint-roch  Lève-personne pour faciliter l'entrée dans l'eau aux personnes à mobilité réduite
	8475, 13 ^e Avenue  514 872-5605	3030, rue Villeray Est  514 872-5608	8200, rue Rousselot  514 872-3261	7355, avenue Christophe-Colomb  514 273-8535, poste 273	400, rue Ball  514 271-4086
Lundi	Bain libre Adulte: 20 h - 22 h	Aucun bain libre Aucune longueur	Aucun bain libre Aucune longueur	Bain libre – Pour tous: 16 h - 16 h 50 Bain libre – 16 ans +: 21 h - 21 h 50 Longueurs – 16 ans +: 8 h - 12 h 50 Longueurs – 16 ans +: 17 h - 19 h 50	Aucun bain libre Aucune longueur
Mardi	Bain libre Adulte: 20 h - 22 h	Bain libre – Pour tous: 18 h 30 - 19 h 30 Bain libre – Adulte: 19 h 30 - 20 h 30	Bain libre – Pour tous: 16 h 30 - 17 h 30 Bain libre – Adulte: 15 h - 16 h 30 Longueurs – Adulte: 17 h 30 - 18 h 30	Bain libre – Pour tous: 16 h - 16 h 50 Bain libre – 16 ans +: 21 h - 21 h 50 Longueurs – 16 ans +: 8 h - 12 h 50 Longueurs – 16 ans +: 17 h - 19 h 50	Bain libre – Pour tous: 15 h - 17 h Bain libre – Pour tous: 19 h - 20 h Bain libre – Adulte: 20 h - 21 h
Mercredi	Bain libre Adulte: 20 h - 22 h	Aucun bain libre Aucune longueur	Bain libre – Pour tous: 16 h 30 - 17 h 30 Bain libre – Pour tous: 19 h 30 - 20 h 30 Bain libre – Adulte: 15 h - 16 h 30 Bain libre – Adulte: 20 h 30 - 21 h 30 Longueurs – Adulte: 17 h 30 - 18 h 30	Bain libre – Pour tous: 16 h - 16 h 50 Bain libre – 16 ans +: 21 h - 21 h 50 Longueurs – 16 ans +: 8 h - 12 h 50 Longueurs – 16 ans +: 17 h - 19 h 50 Bain familial récréatif: 11 h - 11 h 50	Bain libre – Pour tous: 19 h - 20 h Bain libre – Adulte: 20 h - 21 h Bain libre – Filles et femmes: 15 h - 16 h
Jeudi	Bain libre Adulte: 20 h - 22 h	Bain libre – Pour tous: 18 h 30 - 19 h 30 Bain libre – Adulte: 19 h 30 - 20 h 30	Bain libre – Pour tous: 16 h 30 - 17 h 30 Bain libre – Pour tous: 19 h 30 - 20 h 30 Bain libre – Adulte: 15 h - 16 h 30 Bain libre – Adulte: 20 h 30 - 21 h 30 Longueurs – Adulte: 17 h 30 - 18 h 30	Bain libre – Pour tous: 16 h - 16 h 50 Bain libre – 16 ans +: 21 h - 21 h 50 Longueurs – 16 ans +: 8 h - 12 h 50 Longueurs – 16 ans +: 17 h - 19 h 50	Bain libre – Pour tous: 15 h - 17 h Bain libre – Pour tous: 19 h - 20 h Bain libre – Adulte: 20 h - 21 h
Vendredi	Bain libre Adulte: 20 h - 22 h	Bain libre – Pour tous: 19 h 30 - 20 h 30 Bain libre – Adulte: 20 h 30 - 21 h 30	Bain libre – Pour tous: 16 h - 17 h Bain libre – Adulte: 15 h - 16 h	Bain libre – Pour tous: 16 h - 16 h 50 Longueurs – 16 ans +: 8 h - 12 h 50 Longueurs – 16 ans +: 17 h - 18 h 50	Bain libre – Pour tous: 19 h - 20 h Bain libre – Adulte: 20 h - 21 h
Samedi	Aucun bain libre Aucune longueur	Bain libre – Pour tous: 12 h - 14 h	Bain libre – Pour tous: 14 h 30 - 15 h 30 Longueurs – Adulte: 15 h 30 - 16 h 30	Bain libre – Pour tous: 16 h - 16 h 50 Longueurs – 16 ans +: 9 h - 12 h 50	Bain libre – Pour tous: 14 h - 16 h Bain libre – Filles et femmes: 16 h - 17 h
Dimanche	Pour tous: 14 h - 17 h Bain libre – Adulte: 17 h - 18 h	Bain libre – Pour tous: 15 h - 17 h	Bain libre – Pour tous: 14 h - 16 h 30	Bain familial récréatif: 14 h - 15 h 20 Longueurs – 16 ans +: 9 h - 12 h 50	Bain libre – Pour tous: 14 h - 16 h
 HORAIRE DES FÊTES	24 – 27 décembre: fermé 31 décembre au 3 janvier: fermé 28 – 30 décembre: ouvert • Bain libre – Adulte, 20 h - 22 h	24 décembre au 2 janvier: fermé	24 – 26 décembre: fermé 31 décembre au 3 janvier: fermé 27 – 30 décembre: ouvert • Bain libre – Pour tous, lundi - jeudi, 14 h - 17 h et 18 h - 20 h 30 • Bain libre – Adulte, lundi au jeudi, 13 h - 14 h	23 décembre au 2 janvier: fermé 14 – 22 décembre et 3 au 9 janvier: ouvert • Bain libre – Pour tous, lundi au vendredi, 16 h - 16 h 50 / samedi de 14 h - 15 h 20 • Longueurs – 16 ans +, lundi au vendredi, 8 h - 12 h 50 et 17 h - 18 h 50 / samedi et dimanche, 9 h - 12 h 50	24 au 26 décembre: fermé 31 décembre au 2 janvier: fermé 27 – 30 décembre: ouvert • Bain libre – Pour tous (piscine et pataugeoire), lundi au jeudi, 13 h - 16 h 30 • Bain libre – Adulte, lundi au jeudi, 17 h 30 - 18 h 30

Note : la piscine René-Goupil est fermée pour réparations majeures

Le tournesol



11

Sur scène à la MAISON DE LA CULTURE...

Arts visuels, musique du monde et cinéma Bollywood à la salle de diffusion de Parc-Extension

Entrée libre (aucun laissez-passer requis)



Constantinople

Exposition

Du 2 décembre 2010 au 9 janvier 2011
Cheminer dans l'herbe haute
FRANÇOIS-XAVIER MARANGE

Rétrospective 2000-2010

Cette exposition regroupe des œuvres acryliques et de techniques mixtes créées entre 2000 et 2010 par cet artiste renommé de l'arrondissement.

Pour connaître les heures d'ouverture : 514 872-6131

Musique du monde

Jeudi 10 février, 20 h
Goûts étrangers : sur les routes du monde

CONSTANTINOPE

Musique du monde et classique

Samedi 12 février, 16 h
Fenci's Ensemble

Musique traditionnelle orientale

Jeudi 10 mars, 20 h
Athésia

Rythmes latins, fado et tango

Samedi 12 mars, 16 h

Mystiki Kompania

Musiques traditionnelles grecque, turque et égyptienne

Samedi 26 mars, 16 h

Alpha Thiam

Chansons originales de l'Afrique de l'Ouest

Samedi 2 avril, 16 h

Atman

Danse classique de l'Inde

Cinéma Bollywood

Samedi 29 janvier, 14 h

God tussi great ho

Samedi 19 février, 14 h

Saawariya

Samedi 5 mars, 14 h

Yuvvraaj

Salle de diffusion
de Parc-Extension

Complexe William-Hingston

421, rue Saint-Roch

Parc



Spectacles «famille» à l'auditorium Le Prévost



Gros Biscuit!

Jeudi 20 janvier, 20 h
Au centre du désert
(13 ans et plus)

MACAKROUX THÉÂTRE

Adaptation de *Terre des hommes* de Saint-Exupéry.

Samedi 22 janvier, 14 h
Gros Biscuit ! (3 ans et plus)

RENÉE ROBITAILLE

Conte-théâtre

Vendredi 4 février, 20 h
L'Océantume (12 ans et plus)
THÉÂTRE LE CLOU

Texte de Réjean Ducharme
adapté et mis en scène par
Sylvain Scott.

Samedi 5 février, 14 h
Rythmo Rigolo
(3 à 7 ans)

JEUNESSES MUSICALES
DU CANADA

Vendredi 11 mars, 20 h
Isberg (11 ans et plus)
THÉÂTRE LE CLOU

Vendredi 15 avril, 20 h
Devant moi, le ciel
(10 ans et plus)
DYNAMO THÉÂTRE
Théâtre acrobatique

Laissez-passer requis

Un festin de musique, de théâtre, de danse et de cinéma à l'auditorium Le Prévost

Laissez-passer requis (disponibles 14 jours avant l'événement)

* Activité présentée par le comité culturel *Un temps pour l'art*, pour les gens de 50 ans et plus.

Vendredi 21 janvier, 20 h

DUMAS – Acoustique

Chanson

Jeudi 27 janvier, 13 h 30

L'Orchestre Tzigane de Montréal *

Musique du monde

Vendredi 28 janvier, 20 h

Un suaire en saran wrap

MANON LUSSIER

Théâtre

Samedi 29 janvier, 20 h

Nocturnes

COMPAGNIE TRIAL & EROS

Danse-théâtre

Mercredi 2 février, 20 h

Gruppo Musicale Assurd

Musique du monde

Vendredi 11 février, 20 h

Peau d'Or, sors de l'Ombre

EMMANUELLE CALVÉ

Danse

Vendredi 18 février, 20 h

Les porteurs d'espoir (2009)

Un film de Fernand Dansereau
présenté dans le cadre de la série
L'ONF à la maison.

Samedi 19 février, 20 h

Alla Tedesca : Le baroque à tous vents !

ARION, ORCHESTRE BAROQUE

Musique classique

Mercredi 23 février, 20 h

Mélosphère

HELMUT LIPSKY EN QUATUOR

Musique classique, jazz et tango

Jeudi 24 février, 13 h 30

Compás y Melodia *

LINA MOROS

Musique et danse espagnoles

Vendredi 25 février, 20 h

Gros-Câlin ; d'après Romain Gary

Théâtre

Jeudi 10 mars, 13 h 30

Antonine Maillet : Les possibles sont infinis (2009) *

Un film de Ginette Pellerin présenté dans le cadre de la série *L'ONF à la maison*.

Jeudi 24 mars, 13 h 30

Natalie Choquette et son pianiste John Roney *

Chants classiques, lyriques et populaires



Arion, Orchestre Baroque

Jeudi 24 mars, 20 h

**Grace, Milly, Lucy...
des fillettes soldates (2010)**

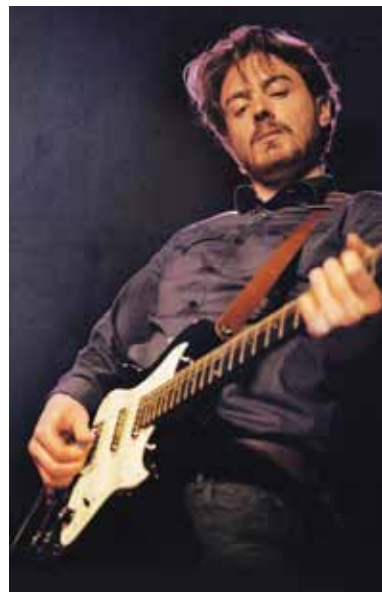
Un film de Raymonde Provencher
présenté dans le cadre de L'ONF
à la maison.

Vendredi 25 mars, 20 h

Le vrai le faux

JÉRÔME MINIERE

Chanson



Jordan Officer

Mercredi 6 avril, 20 h

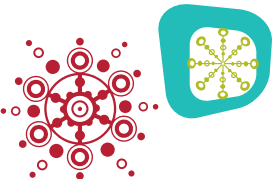
Jordan Officer

Musique jazz, blues et country

Jeudi 7 avril, 13 h 30

**Gratien Gélinas, un géant
aux pieds d'argile (2009) ***

Un film de Pascal Gélinas qui
relate la vie du « père du théâtre
québécois ».



Natalie Choquette (24 mars)

Vendredi 8 avril, 20 h

**En quête d'une ville
ADESAM**

Spectacle multidisciplinaire

Samedi 9 avril, 20 h

**L'homme rapaillé
en chansons**

Poèmes de Gaston Miron mis en
musique par Gilles Bélanger.

Samedi 16 avril, 20 h

**Jusqu'à la dernière minute
j'ai pensé que je ne mourrais
jamais**

COMPAGNIE MÂLE | FEMELLE
Théâtre



Gaële

Mercredi 20 avril, 20 h

Gaële

Chanson

Jeudi 21 avril, 13 h 30

Radiotango *

Musique et danse tango

Jeudi 28 avril, 20 h

**Veillez signaler un poème
PRODUCTIONS (sic)**

Poésie et musique contemporaine

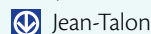
Vendredi 29 avril, 20 h

Chercher le courant

Un *road movie* de Nicolas Boisclair et
Alexis de Gheldere avec Roy Dupuis.

Auditorium Le Prévost

7355, avenue Christophe-Colomb



Pour obtenir la programmation
complète et détaillée, procurez-
vous le **Calendrier culturel
Hiver-printemps 2011** dans
différents lieux dont la
maison de la culture, le
bureau Accès Montréal et
les trois bibliothèques, ou
consultez le calendrier
en ligne sur les sites
ville.montreal.qc.ca/vsp
ou accesculture.com

Concours Mon accès à la scène 2010

**Découvrez les finalistes, des artistes de
l'arrondissement débordant de talent !**

Les artistes de la relève ont été nombreux à participer au 6^e concours
Mon accès à la scène. En effet, 28 candidatures ont été reçues et de ce nombre, six
ont été retenues par le jury formé de représentants de la maison de la culture, du
Cirque du Soleil, de l'Union des artistes et de Diversité artistique Montréal.

Horaire des spectacles

Jeudi 17 mars, 20 h

Salle de diffusion de Parc-Extension

Laetitia Zonzambe

Musique du monde

Vendredi 18 mars, 20 h

Auditorium Le Prévost

Pêro

Chanson

Villes Mortes

ABAT-JOUR THÉÂTRE

Samedi 19 mars, 20 h

Auditorium Le Prévost

Les Monstres en dessous

(6 à 10 ans)

PRODUCTIONS KORIMAJ

Théâtre jeune public

Dimanche 20 mars, 14 h

Salle de diffusion de Parc-Extension

Duo Beija-Flor

Musique du monde

Marjorie Fiset en quatuor

Musique jazz

Le public pourra découvrir ces jeunes
talents puisque tous les finalistes donneront
un spectacle au mois de mars prochain.
Le jury proclamera ensuite les gagnants
qui bénéficieront d'une formation en
gestion et développement de carrière et se
partageront des bourses totalisant 10 000 \$.

Laissez-passer requis pour les

spectacles présentés à l'auditorium

Le Prévost seulement.

Programme Hors les murs

Ce programme de la maison de la
culture favorise les rencontres entre
les citoyens, les artistes et leurs
œuvres.

Entrée libre

(aucun laissez-passer requis)

Jeudi 24 février, 20 h

Église Saint-René-Goupil

Ensemble Jose-Maria Gianelli

Soirée de tango

Jeudi 24 mars, 20 h

Église Saint-René-Goupil

Parc-X Trio

Jazz instrumental

Samedi 2 avril, 13 h 30

**Parc-Extension...
hier et aujourd'hui**

Visite guidée (circuit à pied)

Découvrez le quartier centenaire avec
Amarrages sans frontières. Réservations
obligatoires : 514 872-6131 (dès le 19 mars).
Nombre de places limité.



Jeudi 14 avril, 20 h

Église Saint-René-Goupil

Alpha Thiam

Chansons originales de l'Afrique
de l'Ouest

Pour connaître la programmation
complète, joignez-vous à la page
Facebook du programme ou consultez
le site de l'arrondissement.

Information

514 872-8124

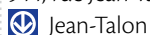
Église Saint-René-Goupil

4251, rue Parc-René-Goupil
(angle Denis-Papin et 25^e Avenue
📍 Crémazie, 🚶 192 Est

Où se procurer des laissez-passer ?

**Bureau administratif de la maison
de la culture**

911, rue Jean-Talon Est, bureau 229



Bibliothèques de l'arrondissement

(voir les coordonnées en page 15)

NOUVEAU!

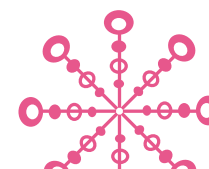
Les laissez-passer sont maintenant
disponibles en ligne sur le site
accesculture.com
(Frais d'administration en sus)

Information

514 872-6131

LES BIBLIOTHÈQUES PROPOSENT...

Des conférences et rencontres passionnantes pour les adultes



Aide aux devoirs : les bibliothèques à la rescousse !

Aider son enfant à faire ses devoirs et ses projets scolaires n'est pas toujours une tâche facile. Mais saviez-vous que les bibliothèques publiques de Montréal sont là pour vous ? En effet, le personnel des bibliothèques ne cesse d'innover afin de vous offrir une aide précieuse, proposer des outils efficaces et favoriser tant la réussite que la persévérance scolaire de vos enfants. Voici quelques outils incontournables.

En ligne

SOS Devoirs, un site ludique, informatif et participatif

Destiné aux enfants de 6 à 12 ans, ce site renferme une foule d'activités et un coffre à outils pour améliorer les recherches en ligne et développer l'autonomie des jeunes. On y trouve aussi des jeux, un créateur de dessins, des suggestions de livres, de DVD et de sites Web de qualité, choisis par des bibliothécaires.

**Participez à l'Appel à tous**

Du lundi au jeudi, de 16 h à 17 h, les jeunes peuvent s'entraider en participant à une salle de clavardage animée par deux bibliothécaires.

Vous voulez en savoir plus ?
bibliomontreal.com/sosdevoirs

En bibliothèque

Les devoirs : de l'école à la maison — Inscription requise
Samedi 29 janvier, 10 h 30 – Bibliothèque Le Prévost

L'orthopédagogue Sara Savoie partagera ses trucs et prodiguera ses conseils aux parents. Une activité spéciale est prévue pour les enfants pendant la conférence (voir page 15).

Demandez l'aide de votre bibliothécaire !

Lorsque votre enfant a un projet scolaire à réaliser, pourquoi ne pas lui proposer de visiter l'une des trois bibliothèques ? En effet, il y trouvera ce dont il a besoin et les bibliothécaires se feront un plaisir de le guider et de lui faire découvrir des outils de recherche et des livres pertinents sur le sujet choisi.



Idra Labrie (2009)

Mercredi 9 mars, 19 h 30
Bibliothèque Le Prévost

Les rendez-vous littéraires

Invité : Nicolas Dickner, auteur
Rencontre avec l'auteur qui nous a livré l'inoubliable *Nikolski*.

Jeudi 24 mars, 10 h 30
Bibliothèque Le Prévost

La petite et le vieux *

Invitée : Marie-Renée Lavoie, auteure

Le roman *La petite et le vieux* met en scène une fillette sympathique et un vieil homme au cœur tendre.

Jeudi 31 mars, 10 h 30
Bibliothèque de Parc-Extension
Communiquer sans dire un mot *

Invitée : Christine Gagnon, experte en communication non verbale

Mercredi 6 avril, 19 h 30
Bibliothèque Le Prévost
Autour du monde Récits et photographies

Invité : Marc Laberge, auteur, photographe et globe-trotter
Des récits oscillant entre fiction et réalité inspirés par des photos saisissantes.



© Pierre Longtin

Jeudi 7 avril, 10 h 30
Bibliothèque de Parc-Extension

Pourquoi j'écris ? *

Invité : Gilles Archambault, écrivain, réalisateur, animateur et journaliste

Jeudi 14 avril, 10 h 30
Bibliothèque de Saint-Michel

André Mathieu Sa vie et son œuvre *

Invité : Georges Nicholson, auteur, réalisateur et animateur
Un regard inédit sur ce musicien au talent hors du commun.

Jeudi 21 avril, 10 h 30
Bibliothèque Le Prévost
Le vieillissement et la société québécoise *

Invité : Jean-Louis Lévesque, président d'honneur de l'Association Internationale des Universités du Troisième Âge.

Jeudi 28 avril, 10 h 30
Bibliothèque Le Prévost
Viellir heureux *

Invité : Michel Demers, réalisateur
Un film qui illustre le dynamisme et la sérénité d'ainés âgés de 66 à 91 ans. Projection suivie d'une discussion.



Martine Doyon

Jeudi 10 février, 10 h 30
Bibliothèque de Parc-Extension
Mangez mieux, vivez mieux ! *

Invitée : Anne-Marie Roy, diététiste-nutritionniste et coauteure du best-seller *Végétariens... mais pas légumes !*



Éléonor Le Gresley



© Pierre Dury

Jeudi 24 février, 10 h 30
Bibliothèque Le Prévost
La perte et le lien *

Invité : Bernard Émond, cinéaste
Découvrez le parcours et les influences cinématographiques de ce réputé réalisateur.

Jeudi 3 mars, 10 h 30
Bibliothèque de Saint-Michel
Faire face au cancer avec la pensée réaliste *

Invitée : Josée Savard, psychologue et auteure

Jeudi 27 janvier, 10 h 30
Bibliothèque Le Prévost
Le Saint frère André *

Invitée : Micheline Lachance, auteure
Découvrez l'homme derrière le « faiseur de miracles ».

Mercredi 2 février, 19 h 30
Bibliothèque Le Prévost
Comment devenir son propre patron

Invité : Jean-Benoît Nadeau, auteur du *Guide du travailleur autonome*

Jeudi 17 février, 10 h 30
Bibliothèque de Saint-Michel
Tout bouge autour de moi *

Invité : Dany Laferrière, écrivain
Dans son dernier ouvrage, l'écrivain livre un vibrant témoignage et un bel hommage au peuple haïtien.

Toutes les activités sont gratuites. Pour y assister, procurez-vous un laissez-passer, disponible 14 jours avant l'événement dans chacune des bibliothèques.

* Activité présentée par le comité culturel
Un temps pour l'art, pour les gens de 50 ans et plus.





...et une foule d'activités pour les jeunes

Toutes les activités sont gratuites, mais il faut s'inscrire pour réserver sa place! Passez un coup de fil ou informez-vous à la bibliothèque.

Samedi 29 janvier, 10 h 30
Bibliothèque Le Prévoist

Les devoirs: de l'école à la maison (6 à 12 ans)

Activité spéciale et exploration du site SOS Devoirs.

Samedi 29 janvier, 11 h
Bibliothèque de Parc-Extension

Princes et princesses (3 à 6 ans)

Nancy L. Daigneault raconte de belles histoires. Chaque enfant fabrique ensuite sa propre couronne.

Samedi 12 février, 14 h
Bibliothèque de Saint-Michel

Célébrons la Saint-Valentin!

(4 à 8 ans)

Une conteuse et un musicien du Théâtre de la Source racontent des histoires d'amour et d'amitié.

Dimanche 13 février, 14 h
Bibliothèque Le Prévoist

Atelier manga (8 à 13 ans)

L'auteure Stéphanie Leduc initie les enfants au phénomène manga et aux techniques de base de ce type de dessin.

Samedi 26 février, 11 h
Bibliothèque de Parc-Extension

1, 2, 3, saute-mouton!

(16 à 24 mois et leurs parents)

Mouvements de yoga, activités tactiles et musicales en compagnie de Danielle Loiseau.

Samedi 19 mars, 14 h
Bibliothèque de Saint-Michel

Magiciens en herbe (7 à 12 ans)

Un atelier *Les Débrouillards* qui propose l'exploration du monde magique de la chimie par des expériences interactives.

Samedi 26 mars, 14 h
Bibliothèque Le Prévoist

Le temps des sucres (5 à 12 ans)

Un atelier qui permet la découverte du fonctionnement d'une érablière. Aussi au menu : une dégustation de sirop d'érable!

Samedi 26 mars, 14 h
Bibliothèque de Parc-Extension

Survivre en forêt (7 ans et plus)

Des trucs pour apprendre à se débrouiller et à survivre en forêt.
Animation: Muséobus

Samedi 9 avril, 14 h
Bibliothèque Le Prévoist

Vive les poissons-marionnettes!

(7 à 11 ans)

Atelier de bricolage et de jeu théâtral sur le thème de l'eau avec la comédienne Vania Beaubien.

Samedi 16 avril, 14 h
Bibliothèque de Saint-Michel

Irrésistibles mammifères et reptiles (8 à 12 ans)

Un animateur d'Éducazoo présente sept espèces animales que les participants pourront observer...et toucher!

Samedi 23 avril, 14 h
Bibliothèque de Parc-Extension

Des œufs très précieux!

(7 ans et plus)

Chaque enfant crée son coffret à bijoux avec un véritable œuf d'oie.
Animatrice: Nancy L. Daigneault



Samedi 14 mai, 14 h
Bibliothèque de Parc-Extension

Atelier de cerfs-volants

(6 ans et plus)

L'artiste Robert Trépanier guide les enfants dans la fabrication et la décoration d'un cerf-volant.



Horaire des bibliothèques

	Le Prévoist	Parc-Extension	Saint-Michel
Lundi	13 h - 18 h	12 h - 18 h	12 h - 18 h
Mardi	13 h - 20 h 30	10 h - 20 h 30	12 h - 20 h 30
Mercredi	10 h - 20 h 30	10 h - 20 h 30	10 h - 20 h 30
Jeudi	10 h - 18 h	10 h - 18 h	10 h - 18 h
Vendredi	10 h - 18 h	12 h - 18 h	10 h - 18 h
Samedi	10 h - 17 h	10 h - 17 h	10 h - 17 h
Dimanche	10 h - 17 h	12 h - 17 h	12 h - 17 h



Les bibliothèques seront fermées les 24, 25, 26 et 31 décembre, 1^{er} et 2 janvier et 24 et 25 avril.

7355, av. Christophe-Colomb
Jean-Talon
Adultes: 514 872-1523
Jeunes: 514 872-1526

421, rue Saint-Roch
Parc
514 872-6071

7601, rue François-Perrault
Saint-Michel
Adultes: 514 872-3899
Jeunes: 514 872-4250

Des activités gratuites pour les nouveaux arrivants à la bibliothèque de Parc-Extension

L'heure du thé NOUVEAU!

Activité pour les femmes
Tous les mercredis,
de 10 h à 11 h 30 (de janvier à avril)
Le moment idéal pour échanger entre femmes. Les enfants sont aussi les bienvenus.

Vivre au Québec

Des Québécois d'origine étrangère font découvrir des moyens concrets pour mieux s'adapter à la vie d'ici.

Vivre en français

Tous les mercredis,
de 15 h 30 à 17 h
Des ateliers de conversation libre pour échanger en français en toute simplicité.

Information
514 868-4061

Heures du conte

Bibliothèque Le Prévoist

Mardis 11 janvier, 15 février et 15 mars, 10 h 30

Merveilleuses enfantines (parents et enfants)

Comptines, berceuses et jeux de doigts, avec Caroline Saint-Bonnet.

Samedis 15 janvier, 12 février et 12 mars, 10 h 30

Le rendez-vous des bambins

(6 à 24 mois)

Avec Guylaine Landry.

Dimanches 23 janvier, 20 février, 20 mars et 17 avril, 10 h 30

Heure du conte en pyjama

(2 à 4 ans)

Avec Guylaine Landry.

Bibliothèque de Parc-Extension

Samedis 22 janvier, 5 et 19 février, 5 et 19 mars, 2 et 16 avril, 11 h
Heure du conte des tout-petits

(2 à 5 ans)

Avec Rosette d'Aragon.

Samedi 12 mars, 11 h
Heure du conte pour les nouveaux arrivants

(0 à 5 ans)

Présentée dans le cadre de **Contact**, un programme faisant la promotion de la lecture et de l'apprentissage du français.

Bibliothèque de Saint-Michel

Jeudis 27 janvier, 10 et 24 février, 10 et 24 mars, 7 et 28 avril, 10 h
Petits contes du jeudi (3 à 5 ans)

Avec Rosette d'Aragon.

Samedis 29 janvier, 26 février, 26 mars et 9 avril, 10 h 30
Contes du samedi et origami

(4 à 8 ans)

Avec Rosette d'Aragon et Christèle Brien.





Tous vos services municipaux regroupés Composez le 311 ou rendez-vous au BUREAU ACCÈS MONTRÉAL!

Le Bureau Accès Montréal regroupe tous les services municipaux de votre arrondissement: bureaux des permis et de l'inspection, de la mairie, des travaux publics, etc. Contactez le Bureau Accès Montréal par téléphone, par courriel ou en personne, quelles que soient vos préoccupations:

- bac de recyclage
- déposer une requête ou une plainte
- accès aux logements abordables
- rapports d'accidents
- relevés d'évaluation foncière
- vignettes de stationnement
- comptes de taxes
- constats d'infraction
- demande de certificats ou de permis
- projets de rénovation ou de construction
- demandes de subventions, etc.

Un problème? Une question?

N'hésitez pas à nous consulter, ce service est tout à fait GRATUIT!



Par téléphone (composez le 311)

Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 20 h 30
Les fins de semaine et jours fériés, de 9 h à 17 h
* Pour les interventions rapides de travaux publics ou d'entretien (bris, pannes), le 311 en service jour et nuit.

** Pour les appels d'urgence, pour joindre les policiers, les pompiers ou les ambulanciers, veuillez composer le 911.

Par courriel (vsp@ville.montreal.qc.ca)

Ou par le site web de l'arrondissement
(ville.montreal.qc.ca/vsp)

En personne au Bureau Accès Montréal de
Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension
405, avenue Ogilvy (angle Hutchison)



Parc
Du lundi au vendredi, de 8 h à 17 h
et le jeudi de 8 h à 19 h.



Collectes du temps des Fêtes

Arbres de Noël

Collectes le 5 et le 12 janvier, dès 8 h

- En cas de tempête de neige, la collecte est reportée au mercredi suivant
- Assurez-vous que toutes les décorations ont été retirées du sapin
- Déposez-le en bordure de la rue la veille: le 4 ou le 11 janvier
- Les arbres ramassés sont transformés en copeaux de bois

Déchets, matières recyclables et gros objets

Horaire habituel «



Séances du conseil d'arrondissement C'est le moment de participer!

Les citoyens qui souhaitent prendre la parole sont priés de s'inscrire au registre de la période de questions avant le début de la séance.

DATE Mardi 1^{er} février, lundi 7 mars,
mardi 5 avril et mardi 3 mai 2011

HEURE 19h

LIEU Salle du conseil de la mairie
d'arrondissement
405, avenue Ogilvy (angle Hutchison)
bureau 201



Stationnement disponible «

Emplois à la Ville

La Ville de Montréal est à la recherche de nouveaux talents. Ce défi vous intéresse? Rendez-vous sur le site web de la Ville ou au Bureau Accès Montréal pour consulter les postes disponibles au sein de notre équipe!

ville.montreal.qc.ca/emploi

Surveillant de pataugeoire

Salaire de base: 9,89 \$/h.

Possibilité d'heures garanties pour la saison estivale

Exigences: avoir au moins 17 ans, détenir un diplôme de 5^e secondaire ainsi qu'une certification reconnue en premiers soins ou en réanimation cardio-respiratoire (RCR). Aucune expérience requise.



Sauveteur

Salaire de base: 11,01 \$/h.

Possibilité d'heures garanties pour la saison estivale

Exigences: détenir un diplôme de 5^e secondaire ainsi que les certifications d'usage (Croix de bronze ou Sauveteur national option piscine + Certificat en premiers soins + Certificat de réanimation cardio-respiratoire – R.C.R./DEA, niveau C).

Aide-animateur

Salaire de base: 11,90 \$/h.

Possibilité d'heures garanties pour la saison estivale

Exigences: avoir au moins 16 ans, détenir un diplôme de 5^e secondaire ainsi qu'une certification reconnue en premiers soins. Posséder de l'expérience en animation. Le bilinguisme est un atout.



Animateur spécialisé (loisirs socio-culturels)

Salaire de base: 21,07 \$/h. Possibilité d'heures garanties pour la saison estivale

Exigences: Détenir un diplôme d'études collégiales, secteur et profil appropriés, ainsi qu'une certification reconnue en premiers soins. Posséder de l'expérience en animation d'activités culturelles. Le bilinguisme est un atout.



** Les salaires affichés sont ceux en vigueur au moment de l'impression.

Les personnes intéressées sont priées de remplir un formulaire de demande d'emploi (téléchargeable sur le site Internet de la Ville de Montréal, rubrique Emploi) et de le transmettre par télécopieur (514 868-4566) à la Division des ressources humaines de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension, accompagné de leur curriculum vitae, ainsi que d'une copie de leurs diplômes et de leurs certifications.

311 «



Période des Fêtes Ouvert ou fermé?

Installations de sports et loisirs: fermées le 25 décembre et le 1^{er} janvier.

Bureaux Accès Montréal, bureaux administratifs et politiques: fermés du 24 décembre au 4 janvier inclusivement.

Éco-quartier de Parc-Extension: fermé du 23 décembre au 4 janvier inclusivement.

Éco-quartier de Saint-Michel, Éco-quartier de François-Perrault, et Éco-quartier de Villeray, fermés du 24 décembre au 9 janvier inclusivement.

Éco-centre de Saint-Michel, horaire d'hiver (du 16 novembre au 14 avril):

Du mardi au samedi, ouvert de 8 h à 18 h

Dimanche et lundi, fermé

Le 23 décembre, ouvert de 8 h à 15 h

Du 24 au 27 décembre inclusivement, fermé

Du 31 déc. au 3 janvier inclusivement, fermé «



Le tournesol est le bulletin de l'arrondissement de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension. Il est publié trois fois par année par la Division des relations avec les citoyens, des communications et du greffe.

Éditrice

M^{re} Danielle Lamarre Trignac

Responsable de la publication

Claude Raymond

Collaboration

Lucie Bernier, Lucie-Carmen Grégoire, Nadia Delvigne-Jean, Judith de Repentigny, Nicole Moreau, Clarisse Saint-Hilaire

Photographies

Michel Pinault

Révision linguistique

Hélène Morin

Design et production

jutrasdesign.com

Impression

Lithographie G. Monette

ISSN: 1916-7571

Décembre 2010

